

**CORRECTED**

**NOTICE OF PROPOSED LEASE OF PUBLIC LAND**

In accordance with Section 106 (b) of Public Law 15-2, the Department of Public Lands hereby gives notice of its intent to lease certain public land in Saipan, Commonwealth of the Northern Mariana Islands. Any interested parties of the general public may submit comments, data, views, or arguments of alternative proposals for the lease of the public land. As further provided by Public Law 15-2, the following pertinent information is required to be published.

- i. The proposed lease of public lands described as Tract 21662 containing an area of approximately 44,350 square meters, more or less, situated in Garapan, Saipan. A copy of the location of the parcel is available at the Department of Public Lands and website www.dpl.gov.mp for inspection.
- ii. The prospective lessee is Saipan Portopia Hotel Corporation dba Hyatt Regency. The lists of officers for Saipan Portopia Hotel Corporation dba Hyatt Regency are Hitoshi Nakauchi, President, Nonuhiko Ikemoto, Secretary/Treasurer and Nick Nishikawa, as General Manager.
- iii. The proposed lease is compliant with DPL regulations and was negotiated by Mr. Nick Nishikawa.
- iv. The lessee shall use the premises solely for the purpose of operating a Hotel Resort Complex.

The term of the public land lease agreement is 40 years.

The proposed annual rental during the term of the lease agreement is based on a percentage of the appraised fair market value of the property plus the applicable percentage of Business Gross Receipts in DPL's regulation.

- v. A copy of the proposed lease agreement may be obtained at the office of the Department of Public Lands, located on the 2nd floor of the Joeten Dandan Commercial Building in Dandan, Saipan; 1st floor of the De'Ana Commercial Building, Songsong Village, Rota; or the 1st floor of the Kings Commercial Building, Tinian. A copy will also be available online at www.dpl.gov.mp
- vi. The Department of Public Lands has received no alternative proposals to lease the subject public land in **Garapan, Saipan**.
- vii. The Secretary of the Department of Public Lands shall accept written comments, views, arguments or alternative proposals from interested parties on or before, **September 25, 2021** at the Department of Public Lands offices located in Saipan, Rota or Tinian.

**NUTISIAN INTENSION PARA U MA'ATKILAI TĀNU' PUPBLIKU**

Sigun gi Seksiona 106 (b) gi Lain Puplicu 15-2, i Dipattamentun Tanu' Pupbliku mannānā i nutisia guini put i intension-ñihapara u ma'atkila metton na tanu' pupbliku giya Saipan, Commonwealth gi Sangkattan na Islas Mariānas. Maseha hāyi na pattida ni intinsao gi halum henerat pupbliku siña muna'halum upiñon, imfotmasion, pat testimoniu kinontra gi tinahguin prinoponi siha para i atkilon nu i tanu' pupbliku. Kumu mapribeni más mo'na ginin i Lain Puplicu 15-2, i tinattiyi petanesa na imfotmasion manisisita para u mapupblika.

- i. I maproponi na atkilon tanu' pupbliku madiskribi kumu Tract 21662 ni konsisiti kási 44,350 square meters, más pat menús, ni gaigigi hálum Garapan, iya Saipan. I kopian páttin i lugát managuaha gi ufisinan Dipattamentun Tanu' Pupbliku yan i website gi www.dpl.gov.mp para inspeksion.
- ii. I prospective lessee sa i Saipan Portopia Hotel Corporation dba Hyatt Regency. I listan ufisiat siha para i Saipan Portopia Hotel Corporation dba Hyatt Regency si Hitoshi Nakauchi, Presidenti, Nonuhiko Ikemoto, Sekritariu/Tresuraru yan si Nick Nishikawa, komu Henerat Maniya.
- iii. I maproponi na atkilon ha tattiyi i regulasion DPL siha yan ginin manegosiuni as Siñot Nick Nishikawa.
- iv. I lessee debi na u usa i lugát put atyu ha' na rason nu i kinalamtin Hotel Resort Complex.

I tema nu i maproponina kontratan atkilon sa kuarenta (40) añus na tiempo.

I maproponi na atkilon gi kada' sakkān gi durantin teman kontratan i atkilon mepa gi putsientunu i bālin "appraised fair market" i propiedat yan i aplikao na putsientu nu i Business Gross Receipts gi halum i regulasion DPL.

- v. I kopian nu i maproponi na kuntratan atkilon siña machuli' gi ufisinan i Dipattamentun Tanu' Pupbliku, ni gaigi gi sigundu (2nd) na bibiendan i Joeten Dandan Commercial Building iya Dandan, Saipan, primet (1st) na bibiendan i De'Ana Commercial Building, iya Songsong Village, Luta; pat i primet (1st) na bibiendan i Kings Commercial Building, giya Tini'an. I kopia debi lokkui' na managuaha online gi www.dpl.gov.mp
- vi. I Dipattamentun Tanu' Pupbliku tāya marisibi ni hāfa na tinahguin inofresi siha ni para u ma'atkila i suhetu na tanu' pupbliku gi **Garapan, iya Saipan**.
- vii. I Sekritarian Dipattamentun Tanu' Pupbliku debi na u aksepta tinigi' upiñon, imfotmasion, testimoniu kinontra pat tinahguin prinoponi siha ginin i manintinsao na pattida siha gi pat antis di **September 25, 2021** gi ufisinan Dipattamentun Tanu' Pupbliku siha ni gaigi giya Saipan, Luta pat Tini'an.

**ARONGORONG REEL MĀNGEMĀNGIL POMMWOL ATKILÓONOL FALUWEER TOULAP**

Sāngi Tāilil 106 (b) reel Alléghúl Toulap 15-2, Bwulasiyol Ammwelil Faluweer Toulap e attotoowowa rongorong reel igha re māngemāngil rebwe atkilaay akkāw faluweer toulap loll Seipél, Commonwealth Téel Faluw kka Efāng Ilól Marianas. Schóókka re mwuschel isisilong kkapas, data, views, ngare angingi reel pommwol atkiloónol faluweer toulap. Eyoor sāngi Alléghúl Toulap 15-2, arongorong ikka e amwirimwirib ebwe akkatéewow.

- i. Pommwol atkiloónol faluweer toulap e bwaálo bwe Tract 21662 ebwe bwaábwe 44,350 reel square meters, elapelóng áreeghus, iye e lo Arabwal, Seipél. Pappidil faluw yeel eyoor me Bwulasiyol Ammwelil Faluweer Toulap me bwal wool website me www.dpl.gov.mp ngare u Mwuschel amwuri.
- ii. Pommwol school atkiloón nge Saipan Portopia Hotel Corporation dba Hyatt Regency. List-al officers ngali Saipan Portopia Hotel Corporation dba Hyatt Regency nge Hitoshi Nakauchi, President, Nonuhiko Ikemoto, Sekkretóoriyo/Treasurer me Nick Nishikawa, bwe General Manager.
- iii. Pommwol atkiloón nge e angúingú fengál me mwóghutughutúl DPL me e abwungubwung sāngi Mr. Nick Nishikawa.
- iv. Schóól atkiloón ebwe yááyá faluw ngali mwóghutughutúl Hotel Resort Complex.

Pommwol abwungubwungúl Atkiloónol Faluweer Toulap nge fáaigh ráaigh.

Pommwol atkiloónol ghal ráaghatal abwungubwungúl atkiloón nge e lo reel "percentage" sāngi "appraised fair market value" reel faluw fengál me "applicable percentage of Business gross Receipts" loll mwóghutughutúl DPL.

- v. Pappidil pommwol abwungubwungúl Atkiloón emmwel ubwe bweibwogh mereel Bwulasiyol Ammwelil Faluweer Toulap, iye e lo 2nd floor reel Joeten Dandan Commercial Building, Seipél; 1st floor reel De'Ana Commercial Building, aplómwol Songsong, me Luuta; ngare 1st floor reel Kings Commercial Building, Tchiliyól. Ebwal yoor pappidil mille online me www.dpl.gov.mp
- vi. Bwulasiyol Ammwelil Faluweer Toulap rese bweibwogh pommw iye re siwelingáli atkiloón iye e lo weilang reel faluweer toulap me **Garapan, Seipél**.
- vii. Sekkretóoriyal Bwulasiyol Ammwelil Faluweer Toulap emmwelil bweibwogh ischil māngemāng, views, angii ngare pommwiye re siweli sāngi schóókka re mwuschel wool ngare mmwalil **September 25, 2021** me Bwulasiyol Ammwelil Faluweer Toulap me Seipél, Luuta, ngare Tchiliyól.

